

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ОСНОВЫ ТЕОРИИ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК) (Часть 1)

УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ

Направление подготовки 035700.62 – Лингвистика
Профиль подготовки «Теория и методика преподавания
иностраннных языков и культур»
Бакалавриат

Ставрополь
2014

УДК 811.133.1(075.8)
ББК 81.2Фр я73
Б43

Печатается по решению
редакционно-издательского совета
Северо-Кавказского федерального
университета

**Б 43 Основы теории второго иностранного языка языка
(французский язык) (часть 1): учебное пособие / авт.-сост.:
Н. Н. Дюмон, И. Е. Городецкая. – Ставрополь: Изд-во СКФУ,
2014. – 222 с.**

В пособии раскрываются основные понятия таких уровней языка, как: истории языка, фонологии, лексического и синтаксического уровней. Учебное пособие включает краткое изложение теоретического материала, вопросы для самопроверки, список рекомендуемой дополнительной литературы, список основных лингвистических терминов. Весь материал распределяется по разделам теоретических дисциплин в рамках соответствующих тем, по каждой из которых может быть проведено семинарское занятие.

Предназначено для студентов, изучающих французский язык как второй иностранный; может быть использовано при подготовке к госэкзамену по первому иностранному языку.

УДК 811.133.1(075.8)
ББК 81.2Фр я73

Авторы-составители:

канд. психол. наук, доцент *Н. Н. Дюмон*,
канд. филол. наук, доцент *И. Е. Городецкая*

Рецензенты:

канд. филол. наук, доцент *Е. Н. Калугина*
(ФГБОУ ВПО «Ставропольский государственный
аграрный университет»)
канд. филол. наук, доцент *И. И. Лизенко*

© ФГАОУ ВПО «Северо-Кавказский
федеральный университет», 2014

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее учебное пособие адресовано студентам 3 курса направления 035700 «Лингвистика» (бакалавриат), изучающим французский язык как второй иностранный. Пособие написано в соответствии с действующей программой, с учетом существующих экзаменационных требований, предъявляемых студентам.

Дисциплина «Основы теории второго иностранного языка» включена в базовую часть профессионального цикла ООП бакалавриата. Изучению данного теоретического курса предшествуют занятия по практическому курсу 2ИЯ и ПКРО (2ИЯ), поэтому естественной опорой курса является та сумма знаний, которая была накоплена студентами за предыдущие годы обучения. Изучение курса необходимо для дальнейшей работы по дисциплине «ПКРО (2ИЯ)». Языковые явления, изучаемые в данном курсе, имеют непосредственное отношение к фонетике, лексикологии, и истории французского языка и предполагают в дальнейшем тесное взаимодействие с лингвостилистическим анализом.

Данное учебное пособие имеет целью сформировать научное представление о современном состоянии филологической науки; развить умение обобщать конкретные данные о структуре единиц фонетики, лексикологии, истории языка, их статусе в макроструктуре словаря и системе их парадигматических и синтагматических отношений на коммуникативно-текстовом уровне.

Воспитательной целью является формирование у студентов уважительного отношения к стране изучаемого языка, его народу и культуре посредством комплекса информации и иллюстративного материала, свидетельствующих об обычаях, традициях и нравах французского народа. В данном пособии показаны особенности и специфика французского языка, дано представление о проблемах, связанных с его изучением, о его роли и значимости в современном мире.

Таким образом, учебное пособие ориентировано на развитие общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенций, способствующих освоению теоретических знаний, формированию профессиональных навыков студентов.

РАЗДЕЛ 1. HISTOIRE DE LA LANGUE

Тема 1. L'EXPANSIONNISME LINGUISTIQUE DU MONDE ROMAIN

1. La chronologie de l'histoire de la langue française.
2. Les origines latines. La Gaule romaine (les peuples soumis, la langue des Gaulois). Les méthodes romaines de latinisation (le rôle du grec dans l'Empire, les facteurs de latinisation, le bilinguisme latin-langues locales).
3. Les grandes invasions germaniques et le morcellement du latin (la victoire des «Barbares», les suites de l'effondrement de l'Empire romain d'Occident, le morcellement du latin).

1. La Gaule romaine.

Entre 1000 et 500 avant notre ère, l'Italie était habitée par trois types de peuples différents: les Étrusques (un peuple d'Asie mineure) au nord de Rome, les Grecs au sud de Rome et en Sicile, ainsi qu'un grand nombre d'ethnies latines: Vénètes, Samnites, Osques, Ombriens, Sabins, Péligniens, Lucaniens, Bruttians, Volsques, etc. Les Étrusques fondèrent Rome en - 753 avec une coalition de Romains et de Sabins. Cette petite bourgade prit de l'expansion et repoussa les Celtes d'Italie du Nord qui furent finalement soumis par ceux qui étaient devenus les Romains au IIe siècle (avant notre ère); la Gaule Transalpine (la majeure partie du sud de la France) fut soumise par Jules César (IIe siècle avant notre ère), et la majeure partie de la Bretagne passa sous domination romaine au Ier siècle de notre ère.

Bref, après 800 ans de guerres, Rome avait réussi à soumettre à peu près toute l'Italie (Italia), la Corse (Corsica), la Sardaigne (Sardinia) et la Sicile (Sicilia). Entre 200 et 146, Rome avait acquis l'Espagne (Hispania), la Lusitanie (Lusitania), la côte adriatique (Pannonia, Dalmatia, Thracia, Moesia), la Tunisie appelée alors Africa (toute l'Afrique du Nord), la Grèce (Graecia), la Macédoine (Macedonia) et la Turquie appelée Asia. Puis, en quelques années, les Romains acquirent la Syrie (Syria) en 64, Chypre (Cyprus) en 58, la Belgique (Belgica) en 57, la Gaule (Gallia) en 52 et l'Egypte (Aegyptus) en 32; s'ajoutèrent, durant les 150 années suivantes, une grande partie de la Germanie, les Alpes, la Judée, la Grande-Bretagne (Britannia), la Dacie (Dacia ou Roumanie actuelle), l'Arménie, la Mauritanie (ou Maroc actuel), la

Mésopotamie, l'Assyrie et même une partie de l'Arabie. En somme, Rome devint un empire colossal qui, en l'an 200 de notre ère, s'étendait de la Grande-Bretagne en passant par l'Europe, puis jusqu'à l'Arabie, l'Arménie et toute l'Afrique du Nord (d'est en ouest: Aegyptus, Cyrenaica, Numidia, Africa, Mauretania).

Lorsque les Romains ont conquis la Gaule, ils y trouvèrent plusieurs peuples qui parlaient des langues différentes, dont le gaulois, mais aussi le grec, l'ibère, le ligure et le germanique. Le Sud (la Narbonnaise), occupé plus tôt par les Romains, abritait des Ligures et des Grecs dans l'Est, ainsi que des Ibères dans l'Ouest.

Les Grecs étaient installés dans la région de Marseille (Massalia) d7s 650 avant notre ère. C'est par la ville de Massalia que se développa l'influence grecque dans la région, car la colonie avait créé de nombreux comptoirs sur tout le long de la côte méditerranéenne. C'est ainsi que les Grecs avaient hellénisé une partie de la côte, mais dans la ville de Marseille le grec, le latin et le gaulois étaient couramment employés. Sur la côte est, le ligure était aussi utilisé, surtout entre Marseille et Gènes (aujourd'hui en Italie).

Les Ligures, un peuple non indo-européen, occupaient avant l'arrivée des Romains une partie de la Provence actuelle, ainsi que les Alpes, l'Isère et une partie du territoire de l'Italie d'aujourd'hui. Dans l'ouest de la Narbonnaise (ainsi qu'en Espagne), habitaient les Ibères, un autre peuple non indo-européen; ils parlaient l'ibère, mais leur langue disparut très tôt après la conquête romaine de 120.

De plus, la Gaule abritait aussi des Germains, aux confins des territoires: Chérusques, Bataves, Bructères, Chamaves, Chattuaires (ou Chattes), Ubiens, Sicambres, etc. Il y avait une Germanie romaine à l'ouest du Rhin et une Germanie non romaine à l'est et en Scandinavie. Tous ces peuples parlaient diverses variétés du germanique. A l'arrivée des Romains, environ deux à trois millions de Germains vivaient à l'est de la Gaule, alors que de 600 000 à 800 000 autres habitaient encore en Scandinavie. Nombreux furent les Germains qui servirent dans l'armée romaine comme «auxiliaires». A partir du IIIe siècle, des Germains vinrent s'installer dans le nord-est de la Gaule, avec l'accord des Romains. Ces Germains furent soumis à l'influence de la langue latine. Le grec, l'ibère, le ligure et le germanique n'ont laissé de traces réelles